◆ THE DESPAIR OF TEAM DESPAIR.

HAH

HAH

HAH

HAH

HAH

HAH

URGH!

CHAPTER 34: LOVE *VS.* LOVE

SUICIDE MAGICAL MOON LIGHT GUN

SUICIDE GIRL

スーサイドガール

描く愛撃離苦。

中山敦支

ATSUSHI NAKAYAMA

ドン

NAKARE-CHAN!

ズバ

GHFK!

ドン

D-

TCH.

WHY ARE WE GETTING OVER-POWERED BY A *SINGLE SUICIDE GIRL* WHEN *WE'RE TWO?!*

DON'T FUCK WITH ME! DON'T FUCK WITH ME!! DON'T FUCK WITH ME!!!

ARE YOU FROM ANOTHER WORLD?!! CHEATING BAS-TARD!!

HOW?!! HOW DID THIS HAPPEN ?!!

I MISSED.

YOU DON'T GET IT, DO YA?

SHALL I TELL YOU, THEN?

THE THREE REASONS WHY YOU CAN'T WIN AGAINST ME.

?!

YOU GUYS ARE NOT FOCUSING ON THE "NOW".

REASON NUMBER ONE.

TO THE POINT OF LOSING IT BECAUSE OF A FEW OF LUCIO'S WORDS.

BUT YOUR MIND'S SO CONSUMED BY ALL THAT STUFF THAT YOU'VE BECOME TRAPPED STIFF.

I DON'T CARE ABOUT YOUR MOTHER NOT HAVING LOVED YOU OR WHATEVER...

WHAT SHOULD I DO FROM NOW ON?

WHAT SHOULD I HAVE DONE THEN?

future

past

MAKES THE MIND LEAP TO THE PAST OR THE FUTURE, WANTING TO SEEK ANSWERS.

ONLY THINKING ABOUT STUFF THAT'S NOT IN THE "NOW"...

THAT'S WHY YOU'RE WEAK.

AS A RESULT, YOUR CONSCIOUS-NESS IS NOT "HERE NOR NOW".

NO WAY YOU CAN WIN AGAINST ME, WHO REEEALLY FUCKING LOVES HER LOVER IN THE "NOW".

LUNA!!

!

NAKARE-CHAN!

NOW!

ZOOM

SNER

YOU HAVE THE NERVE TO RUN YOUR MOUTH AT US...

YOU GOT REAL COCKY AND CHIRPED AWAY...

ドン

CHI!!!

YOU GOT NOTHING YOU GOTTA PROTECT.

REASON NUMBER TWO.

!!

THAT'S WHY I'M *INVINCIBLE.*

THAT'S WHY I WON'T LOSE.

YOU GUYS DON'T HAVE *"THAT."*

AS LONG AS LUCIO'S GOAL IS ACHIEVED, IT'S MY WIN.

SO EVEN IF YOU GUYS KILLED ME HERE...

YOU GET THIS FROM THE REASON FROM EARLIER TOO, BUT I'VE GOT A LOVER CALLED LUCIO WHOM I'M GOING *REAL* STEADY WITH.

DON'T LOOK DOWN ON THE POWER OF LOVE.

SUICIDE SQUAD

MOON
LIGHT
GUN

LEFT...

ONE SHOT

GAH...

ズ!!

KUH...

ボタ ボタ

BUT I'LL TELL YOU ONE LAST GOOD THING, SO YOU CAN DIE IN PEACE.

DUNNO IF THERE'S ALSO A NEXT WORLD FOR PHOBIAS OR NOT...

BUT THERE'S NO NEED TO SHOOT ANYMORE, IS THERE?

GRIN

!

SHE'S GOTTEN A BETTER GRASP ON LOVE POWER THAN YOU.

YOUR LITTLE SISTER...

YUGAME... WAS IT?

KIHIHI.

OOH? ISN'T SHE ACTUALLY STRONGER THAN YOU?

LET'S DO HER IN...

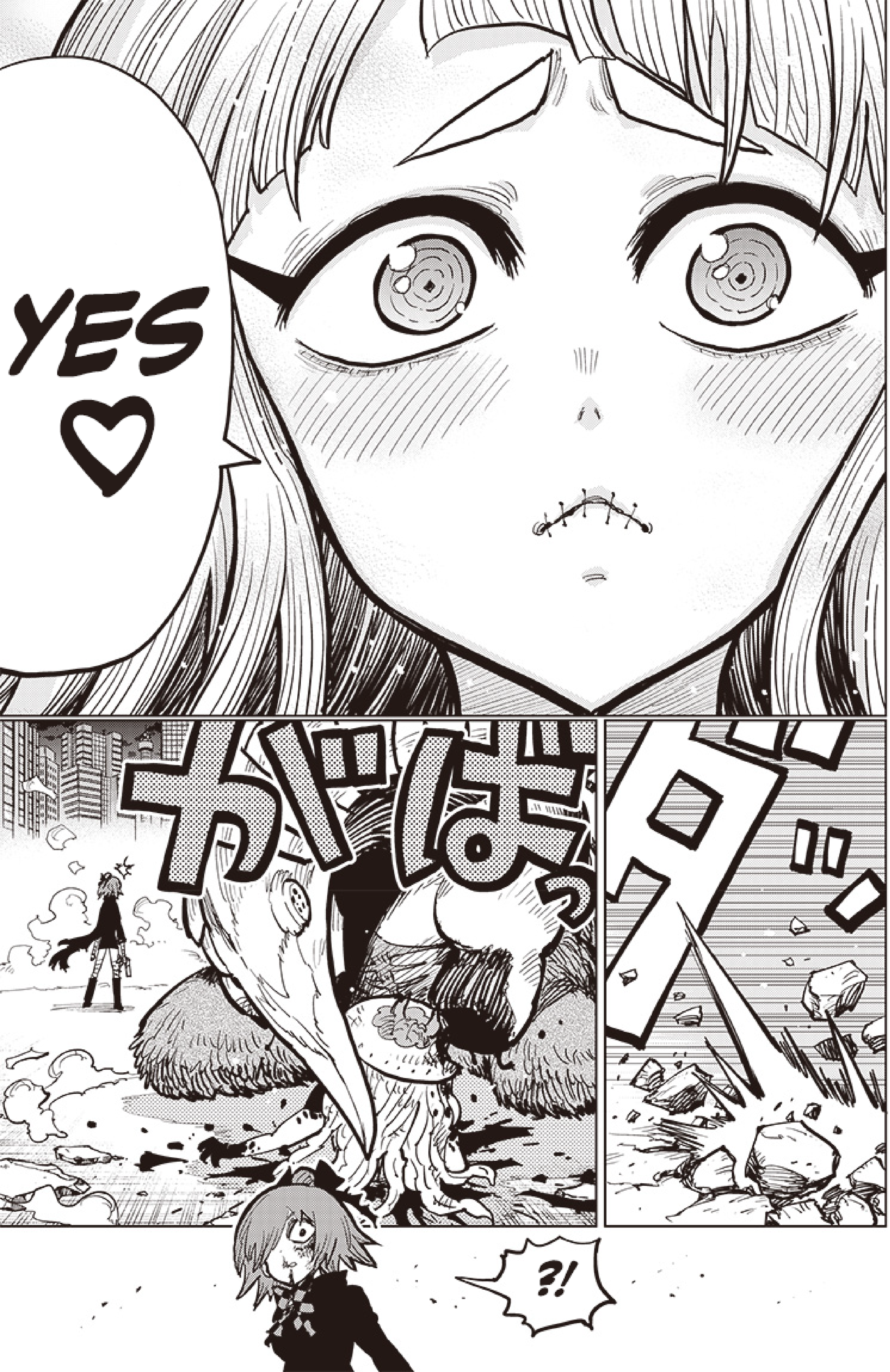
LET'S KILL HER...

KUZURE-CHAN...

ENOUGH...

SISTERLY LOVE.

WITH OUR


YES
♡
?!

WHA-
?!

NAKARE-CHAN!!!

NAKARE-CHAN!!

NAKARE-CHAN!

ENTERING INSIDE OF ME.

AAH, NAKARE-CHAN IS...

AH...

AH...

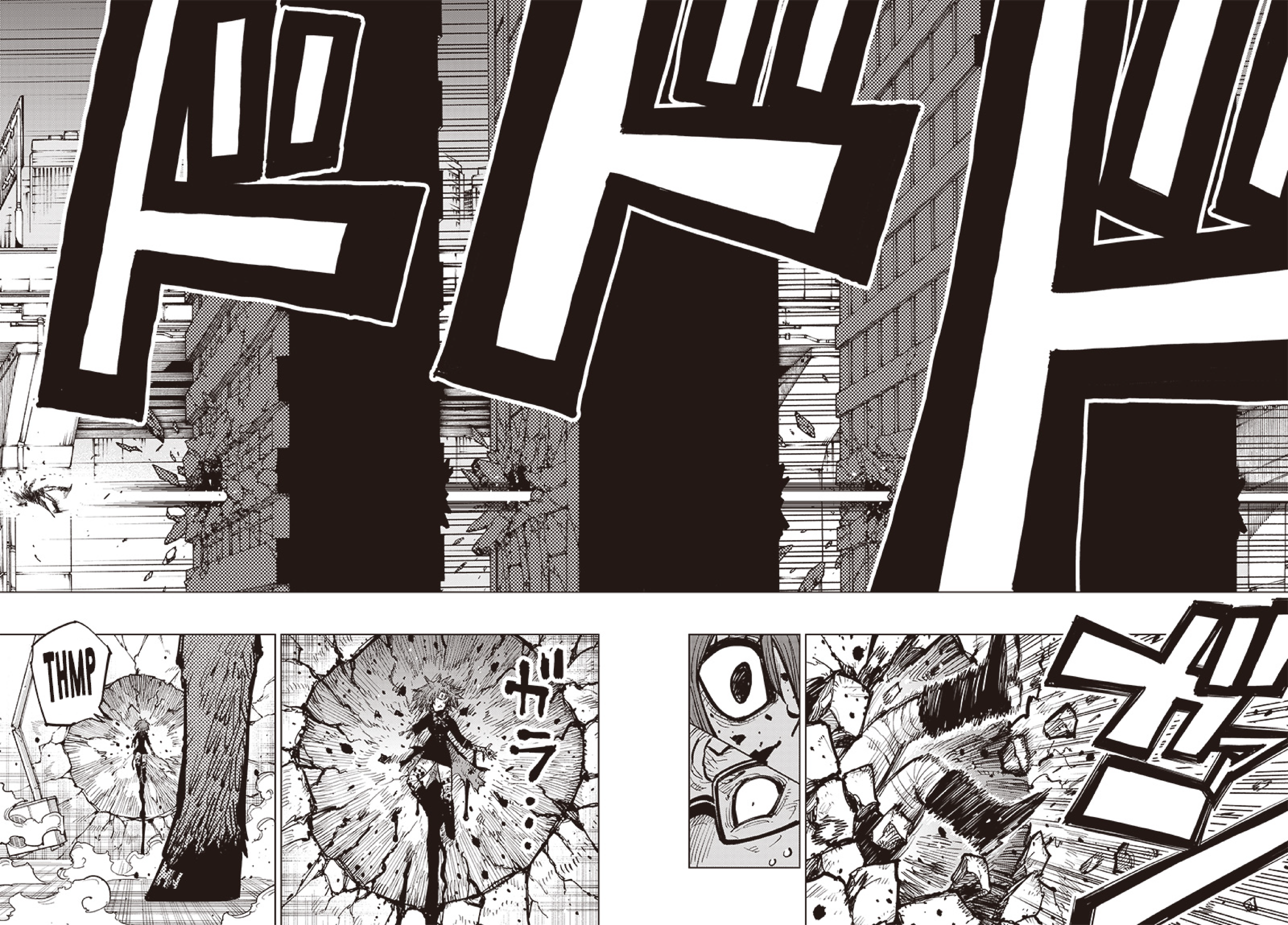
AH...

WE'RE ABLE TO BECOME ONE.

AT LAST

WE'LL BE TOGETHER FOREVER

SUICIDE MAGI...


ガラ…
THMP

MY...

REASON NUMBER THREE.

ELINGS FOR KARE- THAN ARE ONGER THAN URS-

YOU IMBECILIC, IGNORANT, UNEDUCATED ANIMALS LOWER THAN MONKEYS.

YOU GUYS' "LOVE" IS JUST A SELFISH AND EXTREMELY SELF-SATISFYING LOVE THAT MERELY FULFILLS YOUR OWN DESIRES.

IS TRASH BEFORE TRUE LOVE.

THAT SHIT

DIE.

MESSENGERS OF THE HEART'S DARK NIGHT!

WHA?!

MOOORON.

WHY IS YOUR GUN IN YOUR OPPOSITE HAND...?!

BLAST AWAY.

MY "TRUE FORM" IS THE GUN.

MAGICAL

SUICIDE

WITH THE KISS OF THE ECLIPSED MOON.

WHAT HAD I... BEEN DOING 'TIL NOW...?

HUH?

LUCIO.

KUZURE-NEE-CHAN.

I... HAD A SCARY DREAM...

AAH, I'M GLAD.

THERE'S JUST... NO WAY THAT'D HAPPEN, RIGHT?

A DREAM IN WHICH WE LOST TO EITHNE AND GOT TURNED INTO PHOBIA...

GOOD-NIGHT, NAKARE.

YES, SINCE YOU GIRLS ARE SUICIDE GIRLS, AFTER ALL.

I... COULDN'T SAVE YOU...

SORRY, NAKARE... KUZURE...

ドドド

EVEN THOUGH I'M ABOUT TO DIE...

THAT SURPRISED ME.

IT SHOULD HAVE BEEN LUCIO.

WHY DID I THINK OF YOU?

SHE'S...

I GET WHY YUGAME'S ON MY MIND THIS MUCH...

AAH, BUT...

LIKE POPPO.

GRIN

ピュン!

TOWARDS THE LIGHT YOU BELIEVE IN.

YOU GO FLY TOO.

ドロ

ロロ

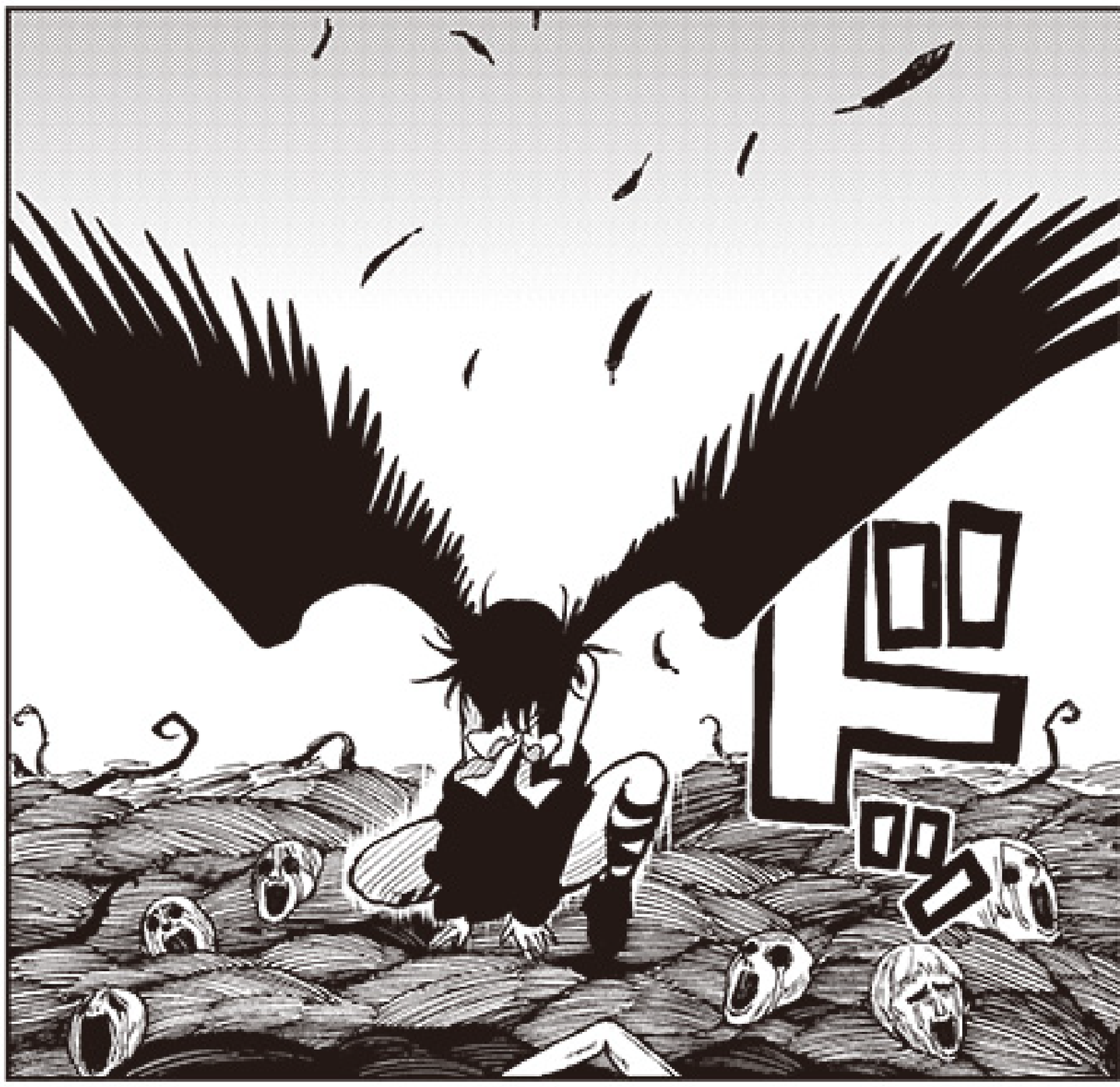
YUGAME!

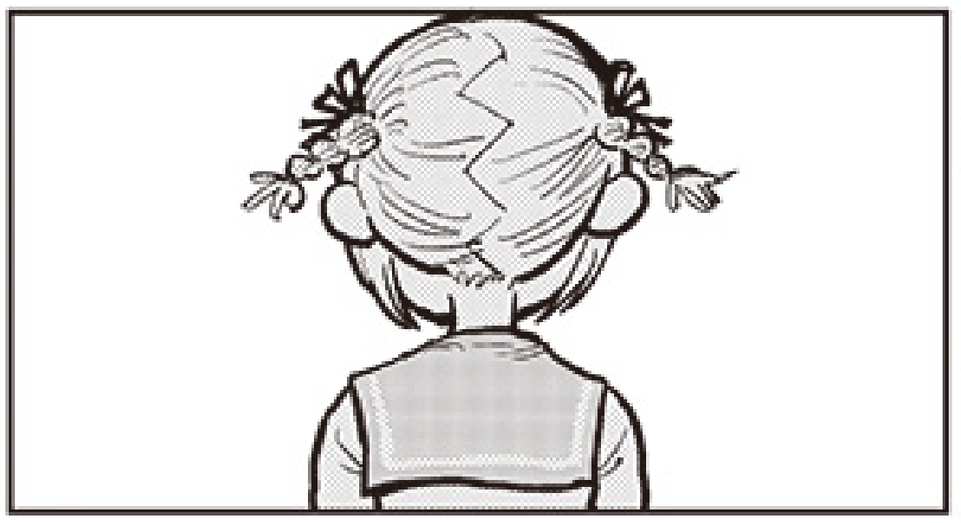
FLY WITHOUT HESITATION!

ロロ

ロロ

FOUND YOU, KIRARI.





WHO IS IIIT?

◆THE STAR SHINES ALONGSIDE THE NIGHT.

TRANSLATION NOTES

MAVORTE SCANS

Regarding the "other world" line: I think Nakare here is saying Luna is cheating because she's from another world? I think this is an isekai thing. I'm not actually familiar with the isekai genre, though, so I'm not sure. She uses 異次元 (another dimension).
(page 4)

Nakare ends a lot of her sentences with "chi".
(page 9)

When Luna says "light", it uses the kanji for "star", which is also the kanji for Kirari's name.
(page 33)

IF THERE'S ANY TL MISTAKES I'LL TRY TO FIX THEM ASAP.

LUNA BEST GIRL

Please follow the author on his social media! He posts a lot of Suicide Girl illustrations and retweets fanart.

@nkymAtsushi